

| | |
|--|---|
| Аннотация учебной дисциплины | |
| Наименование дисциплины | Межязыковая интерференция в переводе |
| Основные образовательные программы, в которые входит дисциплина | Дисциплина входит в раздел дисциплин по выбору вариативной части профессионального цикла основной образовательной программы всех специализаций подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 «Лингвистика». |
| Объём дисциплины * | 2 ЗЕ (72 часов) |
| Объём учебных занятий студентов * | 72(часов) |
| 1. Цели и задачи дисциплины: | |
| Цель и задачи учебного курса « Межязыковая интерференция в переводе » - сформировать у студента всесторонние знания о явлении межязыковой интерференции в переводе, и навыки их применения в практической переводческой деятельности. | |
| 2. Краткое содержание дисциплины | |
| В ходе изучения дисциплины рассматриваются следующие основные темы: Цели и задачи курса. Теоретические основы переводческой деятельности и специфические явления при переводе. Межязыковая интерференция при переводе. Теории межязыковой интерференции. Механизмы возникновения межязыковой интерференции. Виды межязыковой интерференции. Особенности межязыковой интерференции при устном и письменном переводе. Особенности межязыковой интерференции в различных типах текстов. Переводческие способы и приемы преодоления негативных последствий межязыковой интерференции. | |